2026 साल 11महिना अंक

# बहुसांस्कृतिक सूचना प्लाजा समाचार

◇ प्रकाशित : हिगाशिओसाका बहुसांस्कृतिक सूचना प्लाजा (महिनामा एकपटक)
〒577-8521 हिगाशिओसाका सिटि आरामोतोकिता 1-1-1- सिटि कार्यालयको 16औं तल्ला,
फोन 06-4309-3311 / फ्याक्स 06-4309-3823
◇https://www.city.higashiosaka.lg.jp/category/30-0-0-0-0-0-0-0-0-0.html

## बहुसांस्कृतिक समझसम्बन्धी कक्षा नेपालबाट सिकौं: बहुसांस्कृतिक सहअस्तित्वको महत्त्व

多文化理解講座「ネパールから学ぶ多文化共生の大切さ」

◆मिति र समय: डिसेम्बर 12 (शनिबार), दिउँसो 14:00 बजेदेखि 16:00 बजेसम्म
◆स्थान: नगरपालिकाको मुख्य कार्यालय भवनको 18औँ तल्ला ठूलो सम्मेलन कक्ष
◆लक्षित सहभागीहरू: नगरभित्र बसोबास, काम वा अध्ययन गर्ने व्यक्तिहरूलाई प्राथमिकता दिइनेछ। ◆सहभागी संख्या: 30जना (आवेदन प्राप्त भएको क्रमअनुसार छनोट गरिनेछ।)
◆शुल्क: निःशुल्क आवेदन दिनुहोस् →
◆आवेदन सुरु हुने मिति: नोभेम्बर 2 (सोमबार) देखि टेलिफोन वा नगरपालिकाको विद्युतीय आवेदन प्रणालीमार्फत आवेदन दिन सकिनेछ।

◆日時：12月12日（土）14時～16時
◆場所：市役所本庁舎18階大会議室
◆対象：市内在住・在勤・在学（いずれか）の方優先
◆定員：30人（申込先着順）
◆費用：無料
◆申込：11月2日（月）から
電話または市電子申請システムで
申込み→

आवेदन र सम्पर्क स्थान: बहुसांस्कृतिक सूचना प्लाजा TEL 06-4309-3311/FAX 06-4309-3823
申込み・問合せ先：多文化共生情報プラザ

## अर्को शैक्षिक वर्षका लागि घरमा अभिभावक नभएका बालबालिकाको लागि स्कूल पछिको हेरचाह क्लबमा भर्ना आवेदन खुला गरिएको छ

留守家庭児童育成クラブ 来年度入会申込みを受付

स्कूल पछिको बाल हेरचाह क्लब भन्नाले, बालबालिकाको स्वस्थ विकास र उचित पालनपोषण सुनिश्चित गर्नका लागि, विद्यालय छुट्टी भएपछि अभिभावकहरू काम वा अन्य कारणले दिउँसो घरमा उपस्थित हुन नसक्ने बालबालिकालाई हेरचाहका लागि राखिने क्लब हो। सार्वजनिक छनोट प्रक्रियामार्फत छनोट भएका संस्थाहरूले नगरपालिकाको जिम्मेवारीमा नगरपालिकाद्वारा सञ्चालित प्राथमिक विद्यालयको परिसरभित्र यी क्लबहरू सञ्चालन गर्छन्। हाल यस क्लबमा भर्ना भई नियमित रूपमा आउने बालबालिकाहरूले पनि अर्को शैक्षिक वर्षका लागि पुनः आवेदन तथा आवश्यक प्रक्रिया पुरा गर्नुपर्नेछ।
◆लक्षित बालबालिकाहरू: प्राथमिक विद्यालयमा नयाँ भर्ना हुने कक्षा 1 देखि नयाँ कक्षा 6सम्मका विद्यार्थीहरू वा अनिवार्य शिक्षा विद्यालयको प्रारम्भिक तहका त्यस्ता बालबालिकाहरू, जसका अभिभावकहरू दिउँसो घरमा उपस्थित हुन सक्दैनन्। ※आवश्यक सर्त: अप्रिल 1 तारिखको अवस्थाअनुसार, बालबालिकाका अभिभावक तथा उनीहरूसँग एउटै घरमा बस्ने 18 वर्ष वा सोभन्दा माथि र 65 वर्षभन्दा कम उमेरका सबै व्यक्तिहरू (हजुरबुबा-हजुरआमा लगायत) ले विद्यालय छुट्टी भएपछि बालबालिकाको उचित हेरचाह गर्न कठिनाइ हुने अवस्था हुनुपर्छ।
◆शुल्क: मासिक 6,500 येन ※यसबाहेक खाजा तथा अन्य आवश्यक खर्च छुट्टै तिर्नुपर्नेछ। ◆आवेदन दिने तरिका:आवेदन फाराम र रोजगारी प्रमाणपत्र लगायत आवश्यक कागजातहरू लिएर सम्बन्धित बालबालिका हेरचाह क्लबमा प्रत्यक्ष रूपमा गई आवेदन दिनुहोस्। आवेदन बुझाउने मिति र समय: डिसेम्बर 4 (शुक्रबार): साँझ 17:30 बजेदेखि 18:30 बजेसम्म, डिसेम्बर 5 (शनिबार), बिहान 9 :00 बजेदेखि दिउँसो 12:00 बजेसम्मदिउँसो 13:00 बजेदेखि साँझ 17:00 बजेसम्म ※आवेदन फाराम लगायत आवश्यक कागजातहरू नगरपालिकाको आधिकारिक वेबसाइटबाट डाउनलोड गर्न सकिन्छ। थप विस्तृत जानकारीका लागि नगरपालिकाको वेबसाइट हेर्नुहोस्।

留守家庭児童育成クラブは、児童の健全な育成を図るため、放課後、保護者が就労などで昼間家庭にいない児童を預かっています。公募により選定された事業者が、市の委託を受けて市立小学校敷地内で運営しています。現在、在籍している児童も再度手続きが必要です。
◆対象：小学校新1年生～新6年生または義務教育学校前期課程の留守家庭児童 ※4月1日時点で保護者および18歳以上65歳未満の同居者全員（祖父母などを含む）が、児童の放課後の適切な保護が困難であること。 ◆料金：月6500円 ※別途おやつ代などが必要。 ◆申込：申込書と就労証明書などを12月4日（金）17時30分～18時30分または5日（土）9時～12時・13時～17時に各クラブへ直接 ※申込書などは市ウェブサイトからダウンロード可。詳しくは、市ウェブサイトをご覧ください。

सम्पर्क : युवा शिक्षा विभाग TEL 06-4309-3281/FAX 06-4309-3835
問合せ先：青少年教育課

## व्यापक विपद् व्यवस्थापन तथा आपत्कालीन तयारी अभ्यास सञ्चालन गरिने नोभेम्बर 7 तारिख, हानाजोनो केन्द्रीय पार्क

総合防災訓練を実施 11月7日 花園中央公園

हालका वर्षहरूमा विश्वका विभिन्न ठाउँहरूमा असामान्य मौसम तथा ठूलो स्तरका विपत्तिहरू बारम्बार भइरहेका छन्। जापानमा पनि रेइवा ८ साल (सन् २०२६) को जुलाई महिनामा कुमामोतो भूकम्प र अगस्ट महिनामा चिबा क्षेत्रमा आएको भीषण वर्षा (बाढी तथा वर्षाजन्य विपत्ति) ले ठूलो क्षति पुऱ्यायो। यस्ता विपत्तिहरूको सामना गर्न पूर्वतयारी गर्ने र विपत्तिबाट सुरक्षित सहर निर्माण गर्ने उद्देश्यले स्थानीय बासिन्दा, नगरपालिका प्रशासन तथा सम्बन्धित निकायहरू मिलेर समग्र विपद् व्यवस्थापन अभ्यास सञ्चालन गरिनेछ।यसका साथै, विपद् व्यवस्थापन मेला पनि आयोजना गरिनेछ। मेलामा विशेष प्रयोजनका सवारीसाधनहरूको प्रदर्शनी, प्रत्यक्ष अनुभव गर्न सकिने गतिविधिहरू, विपद् व्यवस्थापनमा प्रयोग हुने सामग्रीहरूको प्रदर्शनी तथा जानकारीमूलक पोस्टर र प्यानलहरू पनि राखिनेछन्।
◆मिति र समय: नोभेम्बर 7 तारिख (शनिबार), बिहान 10:00 बजेदेखि 11:50 बजेसम्म। विपद् व्यवस्थापन मेला: दिउँसो 13:00 बजेसम्म सञ्चालन हुनेछ। ※ मौसम अत्यन्त खराब भएमा कार्यक्रम रद्द गरिनेछ।
◆स्थान: हानाजोनो सेन्ट्रल पार्क बहुउद्देश्यीय सिबाबु हिरोबा ◆सहभागी संस्थाहरू: जापान ग्राउन्ड सेल्फ-डिफेन्स फोर्स, ओसाका प्रिफेक्चरल कावाची प्रहरी कार्यालय, अग्नि नियन्त्रण विभाग, अग्निशमन स्वयंसेवक दल र अन्य विपद् रोकथाम-सम्बन्धित संस्थाहरू। ◆विषयवस्तु: विपद् क्षति सर्वेक्षण तालिम, अवरुद्ध सडकहरू खुलाउने तालिम, उद्धार तथा राहत तालिम, लाइफलाइन पुनःस्थापना अभ्यास लगायत

近年、世界各地で異常気象や大規模な災害の発生が頻発化しています。国内でも7月に令和8年熊本地震、8月に令和8年千葉豪雨が発生し、甚大な被害をもたらしました。このような災害に備えるため、市民・行政・関係機関が一体となり災害に強いまちをつくることを目的に総合防災訓練を実施します。また、防災フェアとして、特殊車両の展示や体験コーナー、防災グッズ・パネル展示なども行います。
◆日時：11月7日（土）10時～11時50分（防災フェアは13時まで）
※荒天中止。 ◆場所：花園中央公園多目的芝生広場 ◆参加団体：陸上自衛隊、大阪府河内警察、消防局、消防団、その他防災関係機関 ◆内容：被害状況偵察訓練、道路啓開訓練、救出救助訓練、ライフライン復旧訓練など

सम्पर्क: संकट व्यवस्थापन कार्यालय TEL 06-4309-3130 / FAX 06-4309-3858
問合せ先： 危機管理室

東大阪市語学ボランティア募集!! ご協力いただける方は多文化共生情報プラザまでご連絡ください。

## नोभेम्बर 2 तारिखदेखि नगरपालिकाद्वारा सञ्चालित आवास मा बस्नका लागि आवेदन खुला गरिनेछ।

11月2日から　市営住宅の入居者を募集

आवेदन दिन पाइने आवासको प्रकार र कोठाको बनावट (कोठाको सङ्ख्या तथा व्यवस्था) परिवारमा रहेका सदस्यहरूको सङ्ख्या र संरचनाअनुसार फरक हुन्छ। विस्तृत जानकारीको लागि, कृपया आवेदन फारमसँग संलग्न पुस्तिका हेर्नुहोस्। आवेदन फारमहरू नोभेम्बर २ (सोमबार) देखि नोभेम्बर १६ (सोमबार) सम्म नगरपालिका आवास व्यवस्थापन केन्द्र, सिटी हलको मुख्य भवनको १५ औं तल्लामा रहेको आवास नीति कार्यालय सामान्य मामिला व्यवस्थापन डिभिजन, पहिलो तल्लामा रहेको नगरपालिका सूचना कुना, प्रशासनिक सेवा केन्द्र र कल्याणकारी कार्यालयमा वितरण गरिनेछ।

◆आवेदन दिन पाउने योग्यता: तल उल्लेख गरिएका सबै सर्तहरू पूरा गर्ने व्यक्ति।

▷नगरभित्र बसोबास गर्ने (आधिकारिक रूपमा निवासी दर्ता भएको) वा नगरभित्र काम गर्ने व्यक्ति।

▷सँगै बस्ने परिवारका सदस्य वा आफन्त भएको व्यक्ति।

विवाह गर्ने लागेका जोडी, कानुनी विवाह नगरी सँगै बसिरहेका जोडी वा पार्टनरसिप सम्बन्धमा रहेका व्यक्तिहरूले पनि आवेदन दिन सक्छन्। यस्तो अवस्थामा, निवासी दर्ता प्रमाणपत्रमा दर्ता नभएको श्रीमती वा श्रीमान् भन्ने उल्लेख भएको कागजात वा पार्टनरसिप सम्बन्ध पुष्टि गर्ने कागजात आदि आवश्यक पर्छ।

※ एक्लै बस्ने व्यक्तिले पनि आवेदन दिन सक्नेछन्, यदि उनीहरू 60 वर्ष वा सोभन्दा माथिका छन् वा अपाङ्गता भएका व्यक्ति लगायत तोकिएका अन्य सर्तहरू पूरा गर्छन् भने।

▷आवासको समस्या भएको व्यक्ति। (आफ्नै घर भएका व्यक्तिहरूले सामान्यतया आवेदन दिन पाउँदैनन्।)

▷आम्दानी तोकिएको मापदण्डभित्र हुनुपर्नेछ। सामान्य वर्गका परिवार: मासिक गणना गरिएको आय 158,000 येन वा सोभन्दा कम हुनुपर्नेछ। विशेष मापदण्ड लागू हुने परिवार: (अपाङ्गता भएका व्यक्ति भएको परिवार, बालबालिका हुर्काइरहेको परिवार आदि) मासिक गणना गरिएको आय 214,000 येन वा सोभन्दा कम हुनुपर्नेछ।

◆आवेदन दिने तरिका:आवेदन फाराम र आवश्यक कागजातहरू नोभेम्बर 2 (सोमबार) देखि नोभेम्बर 16 (सोमबार) सम्म तोकिएको खाम प्रयोग गरी हुलाकमार्फत पठाउनुहोस्। (प्रत्येक परिवारबाट एउटा मात्र आवेदन पठाउन पाइनेछ।) ※उमेर लगायतका आवेदनसम्बन्धी सर्तहरू नोभेम्बर 16 तारिखको अवस्थाअनुसार निर्धारण गरिनेछ। एउटै परिवारबाट दोहोरो आवेदन दिन पाइने छैन। साथै, हिंसात्मक समूह (याकुजा आदि) का सदस्यहरूले आवेदन दिन पाउने छैनन्। मिति: डिसेम्बर 4 (शुक्रबार), समय: दिउँसो 14:00 बजेदेखि, स्थान: युमे हिरोबा (फुसे स्टेशनको अगाडि) सार्वजनिक चिठ्ठा प्रक्रियामार्फत अस्थायी रूपमा छनोट गरिनेछ। चिठ्ठा प्रक्रियाबाट अस्थायी रूपमा छनोट भएका व्यक्तिहरूको नाम निर्धारण गरिनेछ। त्यसपछि, अर्को चरणमा आवासमा बस्न योग्य भए/नभएको जाँच गरिनेछ।

応募可能区分や間取りは世帯構成により異なります。詳しくは、応募用紙に添付のしおりをご覧ください。応募用紙は11月2日(月)～11月16日（月）に市営住宅管理センター、市役所本庁舎15階住宅政策室総務管理課・1階市政情報コーナー、行政サービスセンター、福祉事務所で配布します。

◆応募資格：次の要件を全て満たす方

▷市内在住(住民登録)または在勤

▷同居親族がいる(婚約者、内縁者またはパートナーシップ関係者も可＜住民票に未届の妻（夫）の記載やパートナーシップ確認書類などが必要＞)

※単身者でも60歳以上や障害者などの条件を満たせば可。

▷住宅に困っている(持家がある方は原則不可)

▷所得が基準額以内（一般階層は15万8000円以下、裁量階層＜障害者世帯や子育て世帯など＞21万4000円以下）

◆申込：応募用紙と必要書類を11月2日（月）～11月16日（月）(消印有効)に所定の封筒で郵送(1世帯1通のみ)

※年齢などの要件は11月16日現在。重複および暴力団員の応募は不可。12月4日（金)14時から夢広場（布施駅前）で公開抽選のうえ仮当選者を決定し、後日入居審査。

申込み・問合せ先：市営住宅管理センター

आवेदन र सोधपुछ: नगरपालिका आवास व्यवस्थापन केन्द्र　TEL 06-6788-8001 / FAX 06-6788-8005

## एक्लै चिन्ता नगर्नुहोस्, परामर्श लिनुहोस्। महिलामाथि हुने हिंसा अन्त्य गरौं।

一人で悩まず相談を　女性に対する暴力をなくそう

यदि तपाईं घरेलु हिंसा (DV) को सिकार हुनुभएको छ भने, आफूलाई कहिल्यै दोष नदिनुहोस् र हिंसा सहेर नबस्नुहोस्। साथै, यदि बालबालिकाको अगाडि हिंसा भइरहेको छ भने, त्यसले बालबालिकाको सुरक्षित जीवन र स्वस्थ विकासमा गम्भीर खतरा पुऱ्याउँछ। एक्लै चिन्ता नगर्नुहोस्, परामर्श लिनुहोस्।,DV परामर्श केन्द्रमा विशेषज्ञ परामर्शदाताहरूले तपाईंका कुरा ध्यानपूर्वक सुन्नुहुन्छ।

यदि तपाईं हिंसा गर्ने व्यक्तिबाट अलग भएर बस्न चाहनुहुन्छ वा आफू बसेको ठाउँको जानकारी उक्त व्यक्तिलाई थाहा नहोस् भन्ने चाहनुहुन्छ भने पनि, तपाईंको वर्तमान अवस्था र भावनालाई बुझेर आवश्यक सहयोग तथा सहायता प्रदान गरिन्छ। यदि तपाईंलाई आफ्नो ज्यान वा सुरक्षामा खतरा भएको महसुस हुन्छ भने, कुनै हिचकिचाहट नगरी प्रहरीलाई 110 नम्बरमा फोन गर्नुहोस् वा नजिकैको प्रहरी कार्यालयमा खबर गर्नुहोस्।

DV被害を受けたときは、決して自分を責めず、我慢しないでください。また、子どもの目の前で暴力を振るわれている場合、子どもの安全な生活と発達が脅かされます。一人で悩まず相談してください。

DV相談室では、専門の相談員が話を伺います。相手から離れて生活したい、相手に居場所を知られたくないなど、あなたの今の状況、気持ちに寄り添い支援します。なお、身の危険を感じた時は、迷わず警察(110番または近くの警察署)に連絡してください。

問合せ先：DV相談室 / DV相談＋（内閣府実施）(24時間)

सम्पर्क: DV परामर्श केन्द्र / DV परामर्श प्लस (क्याबिनेट कार्यालयद्वारा लागू गरिएको) (24 घण्टा)　TEL 06-4309-3191/0120-279-889

## राष्ट्रिय स्वास्थ्य बीमा (कोकुहो) वा ढिलो चरणको वृद्ध स्वास्थ्य बीमा प्रिमियम तिर्न कठिनाइ भइरहेको छ भने, कृपया हामीसँग परामर्श गर्नुहोस्।

国保・後期高齢保険料の納付が困難な方は相談を

राष्ट्रिय स्वास्थ्य बीमा शुल्क तथा वृद्धवृद्धाका लागि पछिल्लो चरणको चिकित्सा बीमा शुल्क तिर्ने अन्तिम मिति हरेक महिनाको अन्तिम दिन हो। तोकिएको अन्तिम मितिभित्र चिकित्सा बीमा कार्यालयको बीमा शुल्क शाखा वा प्रशासनिक सेवा केन्द्रमा अनिवार्य रूपमा बीमा शुल्क तिर्नुहोस्। यदि बीमा शुल्क समयमै नतिरेमा, बक्यौता राख्ने व्यक्तिको सम्पत्ति जफत गर्ने लगायतका कानुनी कारबाही गरिनेछ। विशेष परिस्थितिका कारण बीमा शुल्क तिर्न कठिनाइ भइरहेको छ भने, कृपया सम्बन्धित कार्यालयमा सम्पर्क गरी परामर्श लिनुहोस्।

【बिदाको दिनमा बीमा शुल्क भुक्तानी तथा परामर्श】◆मिति: नोभेम्बर 28 (शनिबार) समय: बिहान 9:00 बजेदेखि दिउँसो 12:00 बजेसम्म।

◆स्थान:चिकित्सा बीमा विभाग, बीमा प्रिमियम खण्ड, दोस्रो तल्ला, सिटी हल मुख्य भवन

国民健康保険料・後期高齢者医療保険料の納期限は毎月末です。納期限までに医療保険室保険料課または行政サービスセンターで必ず納めてください。保険料を滞納すると、滞納している方の財産に対して差押えなどの滞納処分を行います。特別な事情により保険料を納めることが困難な方は、ご相談ください。

【休日納付相談】◆日時：11月28日(土)9時～12時

◆場所：市役所本庁舎2階　医療保険室保険料課

問合せ先：医療保険室保険料課

सम्पर्क : चिकित्सा बीमा कार्यालय, बीमा शुल्क शाखा　TEL 06-4309-3168/ FAX 06-4309-3807